

VAŽNE INFORMACIJE O POSTUPKU TIJELA ZA PROVEDBU NAČELA JEDNAKOG TRETMANA

Dužnost Tijela načela jednakog tretmana je ispitivanje žalbi uložениh zbog povrede obveze načela jednakog tretmana i ostvarenje zahtjeva načela jednakog tretmana.

Tijelo **postupa u predmetu onih stranaka koje su izložene diskriminaciji, to jest nepovoljnom razlikovanju.**

Zakonom o načelu jednakog tretmana je na temelju zaštićenih osobina diskriminacija zabranjena.

Zaštićene osobine su sljedeće: spol, rasna pripadnost, boja kože, nacionalnost, nacionalna pripadnost, životna dob, materinji jezik, defekt, zdravstveno stanje, majčinstvo (trudnoća) ili očinstvo, obiteljsko stanje, seksualna orijetacija, spolni identitet, društveno podrijetlo, imovinsko stanje, vjersko uvjerenje, političko ili drugo mišljenje, radni odnos sa skraćenim radnim vremenom odnosno na određeno vrijeme, pripadnost zastupništvu interesa, drugi slučajevi.

Ako Vi tako osjećate da **zbog vaše zaštićene osobine više diskriminirani** od drugih osoba koje se nalaze u sličnoj situaciji, onda se obratite ovom tijelu.

Tijelo za načelo jednakog tretmana (EBH) može pokrenuti postupak, ako od **saznavanja povrede prava nije prošlo godinu dana i još nije prošlo tri godine od nastupanja povrede prava.**

OBLICI DISKRIMINACIJE

Izravna diskriminacija se ostvaruje, kada neka osoba ili skupina više diskriminirana zbog neke svoje zaštićene osobine, nego druga osoba ili skupina koje se nalaze u situaciji koja se s njihovom može usporediti.

Neizravna diskriminacija je ako su neke mjere prividno neutralne i nepristrane, dakle čini se da ne krši načelo jednakog tretmana, ali one koji raspolažu zaštićenim osobinama posebno nepovoljno pogađa. .

Neizravna diskriminacija se ostvaruje na primjer kada poslodavac za popunjenje radnog mjesta neopravdano zahtijeva 10 godina neprekidnog radnog odnosa i s time ne daje mogućnost za popunjenje radnog mjesta svima onima koji su zbog porođaja i odgoja djece prekinuli svoj radni odnos (to jest većini žena od 25 do 35 godina starosti).

TÁMOP-5.5.5/08/1

„A diskrimináció elleni küzdelem –
a társadalmi szemléletformálás és hatósági munka erősítése”

Egyenlő Bánásmód Hatóság
1013 Budapest, Krisztina krt. 39/B
www.egyenlobanasmod.hu



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósul meg.

Uznemiravanje redovito pretpostavlja duži proces i može biti bilo seksualne, bilo koje druge naravi. Ostvaruje se, kada nasuprot osobama koje raspolažu zaštićenim osobinama – zbog njihove osobine – netko pokazuje takvo ponašanje koje vrijeđa ljudsko dostojanstvo, čiji je cilj ili utjecaj da se prema njima stvori zastrašujući, protivnički, ponižavajući, osramoćeci ili napadalački ambijent.

Protupravna diskriminacija se događa, kada na temelju gore navedenih osobina pojedine osobe, ili skupinu osoba odvoje od osoba ili skupine osoba koji se nalaze u usporedivoj situaciji – a da bi to zakon izričito dopustio. U našoj domovini najčešće ostvaruje protupravnu diskriminaciju odvojeno školovanje romske djece.

O odmazdi se može govoriti kada osobe koje se usprotive kršenju načela jednakog tretmana zbog ovog njihovog nastupa pretrpe kakvu štetu.

TKO SE MOŽE OBRATITI TIJELU I PROTIV KOGA SE ŽALBA MOŽE ULOŽITI?

Fizička osoba koja je pretrpjela štetu (osobno ili putem opunomoćenika), predstojnik pravne osobe ili njen opunomoćenik, organizacija za zaštitu interesa ili realizator zahtjeva za javni interes sa zahtjevom upućenom tijelu može pokrenuti postupak.

Žalba se može uložiti protiv:

- Državnih i samoupravnih organizacija
- Organizacija s upravnom nadležnošću,
- Mađarske vojske i redarstvenih tijela,
- Pružatelja komunalnih usluga, prosvjetnih, socijalnih ustanova, ustanova za zaštitu djece, kulturnih ustanova, i ustanova za pružanje zdravstvenih usluga,
- Dobrovoljnih osiguravajućih fondova i privatno mirovinskih fondova,
- Partija i svih drugih proračunskih tijela.

Tijelo se može postupati i iz službene dužnosti protiv

- Države Mađarske,
 - Lokalnih i nacionalnih samouprava, i njihovih tijela,
 - Organizacija s upravnom nadležnošću
 - Mađarske vojske i redarstvenih tijela,
- ako opazi kršenje načela jednakog tretmana.

Tijelo može postupati i u određenim relacijama privatne sfere. Tijelo može voditi ispitivanja s obzirom na

- Poslodavca u radno pravnom odnosu,
- Na privatna i društvena poduzetništva kojima je bila dodijeljena potpora prilikom uporabe državne potpore,
- Na ustanove koje su bile ustanovljene u cilju ugostiteljstva, trgovine, kao i prosvjete i zabave,
- Na ponuđača ili naručioča koji poziva na sklapanje ugovora.

Tijelo ne može postupati u svim slučajevima. Nema nadležnost na primjer u pravnom odnosu iz obiteljskog prava, u pravnom odnosu među rodbinom, u izravnoj povezanosti sa religioznom djelatnošću crkveno pravnih osoba, i među njihovim članovima.

Važno je znati i to da tijelo ne može ispitivati javna rješenja i mjere Parlamenta, predsjednika Republike, Ustavnog suda, Državnog računovodstva, povjerenika za osnovna prava, kao i sudova i državnih odvjetništava.

ŠTO ZAHTJEV MORA SADRŽAVATI?

U zahtjevu **koji se** organima vlasti **podnosi pismeno**, tužitelj mora iznijeti **vjerojatnim da je pretrpio štetu** i ta šteta, ili teža diskriminacija **se može svesti na zaštićenu osobinu podnositelja zahtjeva**.

Zahtjev mora sadržavati **ime, adresu** podnositelja žalbe **kao i izričiti zahtjev zbog čega se traži odluka tijela, opis mjesta, datuma, ostalog okruženja na što se žali i poznate podatke o tijelu ili osobi protiv koga se žalba ulaže**.

KAKO SE POSTUPAK ODVIJA?

Ako **tijelo** utvrdi svoju nadležnost u predmetu, **kao glavno pravilo, u okviru rasprave slijedi raščišćavanje činjeničnog stanja**, gdje se osobno saslušaju podnositelj žalbe i onaj (oni) protiv koga (kojih) je žalba uložena.

Na zahtjev svjedoka, njihovi podaci se tretiraju tajno, posebno u slučaju diskriminacije u svezi sa zaposlenjem, kada su svjedoci djelatnici poslodavca protiv koga se postupak vodi.

Rasprava je javna, međutim tijelo u opravdanom slučaju može javnost isključiti sa cijele rasprave ili s jednog dijela rasprave (na pr. uzimajući u obzir osobni interes malodobnog djeteta).

PRAVILA DOKAZIVANJA

Obveza izjašnjavanja o vjerojatnosti sa strane podnositelja zahtjeva

Podnositelj zahtjeva ne treba dokazivati, samo izjasniti se s vjerojatnošću da je pretrpio štetu, i da je to uslijedilo stvarno ili prema njegovoj pretpostavci u svezi s nekom zaštićenom osobinom koja je bila navedena u zakonu kada se kršenje prava dogodilo, dakle od njega označena diskriminacija je uslijedila zbog zaštićene osobine.

Kod ostvarenja zahtjeva od javnog interesa – ako šteta još nije uslijedila – treba činiti vjerojatnim da prijete neposredna opasnost štete.

Obveza dokazivanja one osobe ili organizacije protiv kojih se vodi postupak

Kada je podnositelj zahtjeva iznio s vjerojatnošću gore opisane, tada onaj protiv koga se vodi postupak može izbjegavati pozivanje na odgovornost, ako dokazuje da

- ne postoje okolnosti koje je podnositelj zahtjeva prikazao vjerojatnim,
- se držao zahtjeva načela jednakog tretmana, jer nedostaje uzročna povezanost između zaštićene osobine i štete.
- u onom slučaju koji je naveden u žalbi, nije bio dužan držati se obveze načela jednakog tretmana (zakon u uskom krugu daje mogućnost za to, ako je na pr. na temelju karaktera ili naravi posla srazmjerna diskriminacija opravdana).

KAKVE ODLUKE MOŽE TIJELO DONIJETI?

Ako se tijekom postupka ispostavi da je onaj protiv koga se vodi postupak **povredio načelo jednakog tretmana**, tada tijelo

- može odrediti prekid protupravnog stanja,
- može zabraniti pokazivanje protupravnog ponašanja u budućnosti,
- može objaviti rješenje kojim je prekršaj prava utvrđen,
- može odmjeriti novčanu kaznu od 50 tisuća do 6 milijuna forinti,
- može donijeti odluku o troškovima postupka tako da njih mora nositi stranka koja je počinila prekršaj prava.

Tijelo međutim ne može uvrđiti naknadu štete u korist klijenta i ne može odrediti ni uspostavu prvotnog stanja (na pr. ne može obvezati poslodavca da stavi podnositelja žalbe na prvotno radno mjesto).

Tijelo prije donošenja odluke u svakom slučaju pokušava **postići sporazum** među strankama. Ukoliko su stranke k tomu i naklonjeni i uspostavljeni sporazum odgovara pravnim propisima, tijelo sporazum potvrđuje sa rješenjem. Izvršenje sporazuma isto se tako može iznuditi kao i rješenja koja utvrđuju kršenje prava.

Postupak je oslobođen od plaćanja pristojbe.

KAKVA PRAVA PRIPADAJU CIVILNIM ORGANIZACIJAMA

U postupcima pokrenutim zbog kršenja načela jednakog tretmana na temelju pismenog opunomoćenja podnositelja žalbe društvene organizacije i organizacije za zastupništvo interesa mogu postupati kao **zastupnici**. Isto tako ovim organizacijama pripadaju tzv. **klijentelska prava** (pravo na obavijest, uvid u spise, davanje izjava).

Civilne organizacije u slučaju kršenja prava ili izravne opasnosti istog, u interesu veće skupine koja raspolaže nekom zaštićenom osobinom (na pr. vjersko uvjerenje, defekt, seksualna orijentacija, rasna ili nacionalna pripadnost) mogu pokrenuti **postupak pred tijelom**.

Ove organizacije u gore navedenom slučaju zbog povrede načela jednakog tretmana **mogu pokrenuti i pred sudom parnicu zbog povrede privatnosti kao i radni spor (ostvarenje zahtjeva za javni interes)**.

PRAVNI LIJEK PROTIV RJEŠENJA TIJELA

Protiv rješenja Tijela načela jednakog tretmana (EBH) **žalba nije dopuštena, za sudsku reviziju** se zahtjev može podnijeti u Glavnogradskom upravnom i radnom sudu. Postupak pred sudom je samo u to slučaju besplatan, ako je tužitelj osobno oslobođen od plaćanja pristojbe.

KONTAKT SA TIJELOM

Poštanska adresa

1013 Budapest, Krisztina körút 39/B

Telefon: +36 1 795 2975

E-mail: ebh@egyenlobanasmod.hu

www.egyenlobanasmod.hu

Isto osobno se možete obratiti referentima načela jednakog tretmana.

Kontaktne mogućnosti možete naći na web stranici

www.egyenlobanasmod.hu



TÁMOP-5.5.5/08/1

„A diszkrimináció elleni küzdelem –
a társadalmi szemléletformálás és hatósági munka erősítése”

Egyenlő Bánásmód Hatóság
1013 Budapest, Krisztina krt. 39/B
www.egyenlobanasmod.hu



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósul meg.